

第六版统编医学教材医学英语术语同步学习教程

医学英语术语速记

总主编 张银合

主编 姜瑶瑾

中国医药科技出版社

内 容 提 要

本书分两大部分,共 10 章:前 5 章对医学英语术语和前、后缀做了概述,讲解了医学英语术语的构词规则和规律;后 5 章是根据医学系统划分章节,对各系统在《第六版统编医学教材》中所出现的常用医学术语进行了词根、前缀、后缀的拆分、归纳和总结,并配有大量的同步练习题。该书不仅能让读者更熟练地掌握课文中的词根和构词方法,更可以根据词根和构词的规律学会举一反三,掌握快速记忆医学术语的方法,达到顺利阅读英文原著的目的。该书的编写角度新颖独特,内容涵盖广,是一本非常实用的医学英语术语参考书。适用于医学本科生、研究生和各级医务工作者。

图书在版编目 (CIP) 数据

医学英语术语速记 / 姜瑾主编. — 北京: 中国医药科技出版社, 2016.12

第六版统编医学教材医学英语同步学习教程

ISBN 978-7-5067-8888-2

I. ①医… II. ①姜… III. ①医学—英语—名词术语—医学院校—教材 IV. ①R4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 288888 号

美术编辑 陈君杞

责任校对 张学军

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 8 号

邮编 100029

电话 (010) 68782244

网址 www.cnmpk.com.cn

规格 787mm×1092mm 1/16

印张 15

字数 300 千字

印数 5000

版次 2016 年 12 月第 1 版

印次 2016 年 12 月第 1 次印刷

印刷 北京友谊印刷有限公司

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 978-7-5067-8888-2

定价 30.00 元

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换

丛 书 编 委 会

摇摇摇 编委张银合摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

编委会 (按姓氏拼音顺序排序)

陈向京 陈行洁 陈朝晖 范晓辉

郭娜敏 何鲁宁 黄 峻 姜 瑾

蒋郑宏 李 莹 卢保江 马继华

彭风玲 钱小玲 史 红 施华珍

唐秋莎 陶 滢 王雅芳 阎俊宇

杨忠仁 翟 强 张 琦 张银合

赵春铭

本书编委会

主编 姜瑾

副主编 施华珍 陈朝晖 陶滢 钱小玲

审校 陶滢

序

为配合全国高等学校五年制临床医学专业第六轮规划教材的出版发行，提高我国医学本科生的英语水平，由中国医药科技出版社牵头，张银合博士任总主编的全国高等医药院校《第六版统编教材医学英语术语同步学习教程》与大家见面了。

该套丛书按六轮教材的页码顺序编写，将每个医学英语术语分解成词根和词缀，并注有美式发音，其后还附有内容丰富的练习。由全国各大高等医学院校英语教研室多年从事医学本科生英语教育的资深专家参与编写。丛书包括：总论卷（医学英语学）、基础医学上卷、基础医学下卷、临床医学上卷、临床医学下卷五大部分，它是迄今为止惟一一套使全国高等院校本科生在学习医学专业课的同时，同步提高医学英语水平的辅助读物。使用该教程的学生可轻松掌握 圆万左右的医学专业英语词汇。这些词汇涵盖了四六级考试及研究生入学考试中所要求掌握的所有医学词汇，帮助学生扫除各种考试中的医学词汇障碍，在本科毕业时达到顺利阅读原版英文杂志和原版英美医学本科教材的水平。《第六轮规划教材修订说明》指出，要“编写配套教材（含光盘）；增加英文的词汇量”，其目的就是要使医学本科生透彻理解专业教材，熟练掌握尽可能多的英文词汇量，而记忆的秘诀就在该套丛书里。

相信该套丛书的出版将会有利于我国医学本科生的专业英语水平和医学英语教学的提高，对于促进我国的医学教育与世界同步也将起到一定作用。

《第六版统编医学教材医学英语术语同步学习教程》编写委员会

圆园园年 圆月 摇摇摇摇摇摇摇摇

前摇摇言

经过近两年的精心编写和多次反复修改审阅,《第六版统编教材医学英语术语同步学习教程》之一《医学英语术语速记》终于和读者见面了。该《术语速记》参阅归纳了大量近年来有关医学英语词汇的工具书和参考书,基于《第六版统编医学教材》中所出现的医学术语和部分出现频率较高的医学术语英语词汇,根据医学系统分章节,进行了医学英语术语词根、前缀、后缀的拆分、归纳、总结和大量的同步复习练习,其编写目的不仅是能让医学本科生同时也为各层次的医学工作者包括硕士和博士研究生、临床医生、护士及其他各科室的医务工作者提供了医学英语阅读和表达的参考。该《术语速记》不但可以帮助读者轻松地记忆大量的医学术语,顺利阅读英美医学原版教材和论著,减少查阅医学英语辞典的次数,达到流畅阅读之目的,更重要的是能教会读者掌握快速记忆医学术语的方法,必要时可根据医学英语术语的某些构词规则来表达医学科科研成果中前所未有的新词汇。

为了让读者更方便顺利地阅读本教材,现将《医学英语术语速记》使用说明简述如下:

该教材共分 10 章。前 3 章为概论、前缀和后缀介绍,其余每章为一医学系统。每章分两节:教材词汇拆分和练习部分。

教材词汇拆分部分为该系常用词汇的主要词根和例词,每个例词含有该课文的词根部分。例词的下划线部分表明该部分属于教材中其他章或该章的其他地方出现过的词根,同时中文对应词中也注有同样标记。除该词根外的其他非划线部分为该单词的另外构词字母词素。

练习部分中的前三项构词练习旨在让学生更熟练地掌握课文中的词根和构词方法,学会举一反三,以达到未来在医学专业文献的阅读中根据词根和构词的规律来推敲单词的含义,减少查词典的频率,提高阅读速度。

练习部分所选择的翻译段落尽可能多地包含课文中所出现的词根及例词,以供读者对课文中的词根进行进一步的巩固练习。

本册编写者怀着为我国医学英语教学改革发展和医学英语术语研究略尽绵力之愿望,集思广益,通力合作,对该书反复推敲,仔细斟酌,不厌其烦地进行多次修改,终于得以出版。然而,由于这是首次出版,经验不足,水平有限,再加上医学英语术语的特殊性和复杂性,编写过程中的错误和缺点在所难免。我们诚挚地希望读者提出批评与建议,以便使该书在今后的再版修订中不断得到改进和完善。

编摇者
2020 年 8 月

目摇摇录

第一章摇医学英语术语学概论	(员)
摇摇一、医学英语术语学简介	(员)
摇摇二、医学英语术语的词源学和发展史	(员)
摇摇三、医学英语术语的特征	(圆)
摇摇 (一) 普通英语词汇特定医学含义	(圆)
摇摇 (二) 英语化的拉丁语或希腊语词汇	(源)
摇摇 (三) 含有拉丁源、希腊源词素的合成词汇	(缘)
摇摇四、医学英语术语的构词规则	(缘)
摇摇 (一) 医学英语术语的四大基本构词成分	(远)
摇摇 (二) 术语合成基本形式	(苑)
摇摇 (三) 医学英语术语的词素释义	(苑)
摇摇五、医学英语术语的单复数形式	(愿)
摇摇六、医学英语术语的读音规则简介	(愿)
第二章摇医学英语术语前缀概论	(员)
摇摇一、医学英语术语前缀的定义和作用	(员)
摇摇二、医学英语术语前缀的起源	(员)
摇摇三、医学英语术语前缀的分类	(圆)
摇摇四、各类常用前缀的英汉含义及构词实例	(圆)
第三章摇医学英语术语后缀概论	(员)
摇摇一、医学英语术语后缀简介	(员)
摇摇二、医学英语术语后缀的分类	(员)
摇摇三、部分医学英语术语后缀的起源和含义功能	(圆)
摇摇四、医学英语术语常见后缀英汉含义和构词实例	(圆)
第四章摇呼吸系统	(圆)
摇第一节摇常用词根及构词	(圆)
摇第二节摇词汇练习	(圆)
第五章摇循环系统	(猿)
摇第一节摇常用词根及构词	(猿)
摇第二节摇词汇练习	(猿)
第六章摇消化系统	(猿)
摇第一节摇常用词根及构词	(猿)
摇第二节摇词汇练习	(猿)
第七章摇泌尿系统	(源)
摇第一节摇常用词根及构词	(源)

摇第二节摇词汇练习	(源)
第八章摇生殖系统	(愿)
摇第一节摇常用词根及构词	(源)
摇第二节摇词汇练习	(缘)
第九章摇内分泌系统	(缘)
摇第一节摇常用词根及构词	(缘)
摇第二节摇词汇练习	(缘)
第十章摇神经系统	(远)
摇第一节摇常用词根及构词	(远)
摇第二节摇词汇练习	(远)
第十一章摇皮肤与感觉系统	(远)
摇第一节摇常用词根及构词	(远)
摇第二节摇词汇练习	(苑)
第十二章摇肌肉与骨骼系统	(苑)
摇第一节摇常用词根及构词	(苑)
摇第二节摇词汇练习	(苑)
第十三章摇细胞与遗传系统	(愿)
摇第一节摇常用词根及构词	(愿)
摇第二节摇词汇练习	(愿)
第十四章摇组织与局部解剖系统	(愿)
摇第一节摇常用词根及构词	(愿)
摇第二节摇词汇练习	(愿)
第十五章摇液体、分泌物与免疫系统	(怨)
摇第一节摇常用词根及构词	(怨)
摇第二节摇词汇练习	(怨)
第十六章摇医用生物学、微生物学与寄生虫病学系统	(员)
摇第一节摇常用词根及构词	(员)
摇第二节摇词汇练习	(员)
第十七章摇药物系统	(员)
摇第一节摇常用词根及构词	(员)
摇第二节摇词汇练习	(员)
第十八章摇形状系统	(员)
摇第一节摇常用词根及构词	(员)
摇第二节摇词汇练习	(员)
第十九章摇性状系统	(员)
摇第一节摇常用词根及构词	(员)
摇第二节摇词汇练习	(员)
第二十章摇颜色系统	(员)
摇第一节摇常用词根及构词	(员)

摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十一章摇方位系统	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十二章摇数字系统	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十三章摇无机化学系统	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十四章摇有机化学系统	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十五章摇生物化学系统	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)
第二十六章摇其他类	(另册)
摇第一节摇常用词根及构词	(另册)
摇第二节摇词汇练习	(另册)

参考答案

摇第四章摇呼吸系统	(另册)
摇第五章摇循环系统	(另册)
摇第六章摇消化系统	(另册)
摇第七章摇泌尿系统	(另册)
摇第八章摇生殖系统	(另册)
摇第九章摇内分泌系统	(另册)
摇第十章摇神经系统	(另册)
摇第十一章摇皮肤与感觉系统	(另册)
摇第十二章摇肌肉与骨骼系统	(另册)
摇第十三章摇细胞与遗传系统	(另册)
摇第十四章摇组织与局部解剖系统	(另册)
摇第十五章摇液体、分泌物与免疫系统	(另册)
摇第十六章摇医用生物学、微生物学与寄生虫病学系统	(另册)
摇第十七章摇药物系统	(另册)
摇第十八章摇形状系统	(另册)
摇第十九章摇性状系统	(另册)
摇第二十章摇颜色系统	(另册)
摇第二十一章摇方位系统	(另册)

摇第二十二章摇数字系统	(圆源)
摇第二十三章摇无机化学系统	(圆远)
摇第二十四章摇有机化学系统	(圆怨)
摇第二十五章摇生物化学系统	(圆园)
摇第二十六章摇其他类	(圆猿)
附录 员: 中国药品通用名称命名原则——国家药典委员会 员怨苑年制定	(圆苑)
附录 圆: 常用药学词干	(圆愿)
附录 猿: 英汉词根索引	(圆缘)

第一章 医学英语术语学概论

医学英语术语学 (Medical Terminology) 是研究医学术语的起源和发展的学科,也是向广大医务工作者、医学院学生、医学科学研究人员提供科学的方法以提高对医学英语术语认知能力的一门专项技能,同时也是医学与语言学结合的跨学科研究方向。它涉及到医学、语言学、词汇学、词源学、人类学、社会学以及英语史等多方面知识,在医学知识国际化、全球化的当今世界,对医学科学的不断发展,对中国医学科学工作者快捷及时地掌握国际最新医学动态、精确地理解医学英语专业文献、与国际同行交流沟通将起到相当大的作用。

一、医学英语术语学简介

医学英语术语学是一门研究学科,更是一门实践学科。在医学英语文献中有许许多多常用英语中少见的专业术语,这些专业术语看起来似乎既冗长又难记,况且没有规律可循。然而,细分析之下不难发现大多数医学术语均包含了基本词素,它们的构成也遵循了相当固定的模式,因而对医学术语的研究,从本质上来说,是对构成医学单词的部分分析以及在了解它们的结构的基础上对整套词汇的构成的研究,略举几个词例就可以从中发现其构词模式和规律:

精神科医生 (Psychiatrist)	→	精神 (Psych) + 心理 (iatr) + 专家 (ist)
解剖 (Anatomy)	→	向上 (An) + 离 (tom) + 切割 (omy)
生理学 (Physiology)	→	自然,本性,身体的 (Phys) + 连接性元音 (-i) + 赠 (ology)

细胞质 (Cytoplasm)	→	细胞 (Cyto) + 连接性元音 (-o) + 浆,血浆 (plasm)
染色体 (Chromosome)	→	颜色 (Chromo) + 连接性元音 (-o) + 物体,身体 (some)

熟练掌握医学英语术语的词素分析、词素合成、构词方法,能够帮助读者达到记一认十、记百认万的认知效果。

二、医学英语术语的词源学和发展史

医学英语术语的词源学是研究医学英语术语的语言起源、语言形成、结构调整、语义演变、词素合成、应用方式、认知变异、内涵转意、多语同源和多源同义的一门学科,对熟悉了解和深层掌握医学术语有相当大的帮助。医学英语术语大多数来源于古希腊语、拉丁语、盎格鲁撒克逊语,约占 80% 左右;另外还有一些术语源于德语、法语、阿拉伯语、意大利语、西班牙语及瑞典语,而现代医学术语受希腊语和拉丁语的影响最大。古希腊医学家希波克拉底 (Hippocrates) 堪称西方医学之父,他最早将希腊语用于医学解剖学和生理学词汇的表达,由于这些词汇的简单性、固定性和明确性,并通过擅长医学的罗马人传向外界,被世界上许多国家所接受。颇具异曲同工之妙的是,作为古罗马帝国的官方语言的拉丁语,也在该国对其他国家的扩张过程中,吸收了大量的主体为希腊语的医学词

汇，而通晓拉丁、希腊两种语言的罗马医生又将某些希腊医学词汇拉丁化，撰写了相当多的拉丁语医学著作，传向文明世界。随着古罗马帝国的消亡，原占领国的各民族将本民族语言与拉丁语相结合建构了新的拉丁语系，如意大利语、法语、西班牙语等。在欧洲文艺复兴时代，拉丁语成为欧洲学术界、法律界与外交界的书面交流语言；同时，英国的新兴资产阶级知识分子借用了大量的希腊词汇和拉丁词素再结合盎格鲁 原撒克逊语言的结构和词汇，创造出新的医学术语，使医学术语的数量随着医学的发展不断地扩大。

医学英语术语的发展史也包括在整个英语的发展史中。由于英国在历史上曾受到多种外来民族的侵略和统治，外民族语言不可避免地渗入其语言中并大大地丰富了它的词汇量，特别是在自然人文各学科的研究中。而医学与其他学科相比，更受外来词汇的影响，所以医学英语术语中的一些组织器官的名称一部分来源于对希腊语的直接移用，一部分来源于拉丁化的希腊词，还有一部分沿用盎格鲁 原撒克逊表达方式；少部分病名、药名和疗法名来源于法语、意大利语、西班牙语等。1562年，国际公认拉丁语为世界医药界的通用语言，正规的处方和药名须用拉丁语书写，大量英语化的拉丁语词汇和英语化的希腊词素被创造，各种新发现的复杂症状、疾病、发病机制、医学理论以及药物获得了由希腊语及拉丁语的词根和词缀成分所构成创造的相应的医学术语表达，这些构词法沿用至今，极好地适应并推动了现代医学的发展。由于医学科学的不断延伸和发展，除临床医学外，所涉及的面和渗透度不但与许多自然科学和人文学科有关，而且更指向揭示人类生命本质的纵深领域，当代医学术语从某种意义上来说正处于急增状态。据不完全统计，每年大致有几千多个新术语产生。如果要中国的医学生和医务工作者记下所有的医学英语术语是不可能和不现实的，甚至电脑的 韵云 软件也不认识许多医学英语术语。但只要了解了医学英语术语的几大特征、读音规则和构词方法，就能在阅读医学英语文献的过程中轻而易举地在上下文中理解新产生的术语的确切含义，进而可以分析该术语的内涵和它所表达的物质意义及社会意义。因此，了解一些有关医学英语术语学的基础知识不但有益于医学院学生阶段的课程学习，更有益于未来在医学科研领域的继续发展。

三、医学英语术语的特征

与所有其他自然人文科学领域的英语术语相比，医学英语术语特征相对明显。初分为三大类，即：普通英语词汇特定医学含义，英语化的拉丁语和希腊语词汇及含有希腊、拉丁源词素的合成词汇。

（一）普通英语词汇特定医学含义

普通英语词汇有相当一部分持有特定的医学含义，如：

词汇	普通英语词汇汉语意义	特定医学英语词汇汉语含义
挫折，失败	夭折，失败	流产，早产，堕胎
管理，行政	管理，行政	用药，注射药物，给药
愤怒的，发怒	愤怒的，发怒	发炎症痛的
攻击	攻击	(疼痛的) 发作，(疾病的) 侵袭，
篮，筐，篓	篮，筐，篓	篮状细胞，阿尔茨海默篮
暴躁的，易怒的	暴躁的，易怒的	胆汁的，胆汁过多的
想出妙计，灵活思维	想出妙计，灵活思维	脑卒病变

词汇	普通英语词汇汉语意义	特定医学英语词汇汉语含义
道 みち	旁道, 小路	分流术
糖蜜 はちみつ	小牛, 小牛皮	小腿, 腓肠区
瀑布 たけふし	大瀑布, 大水	白内障
冒号 はちまき	冒号	结肠
复杂 はたら	复杂, 混乱	并发症
消耗 はたら	消耗, 消费	结核病, 肺结核
震动 はたら	震动, 灾变, 大笑	惊厥, 抽搐痉挛
夹, 钳, 订, 约束 はさ	夹, 钳, 订, 约束	绞痛, 痛性痉挛
发送, 交付, 发表 はな	发送, 交付, 发表	分娩, 生产
沮丧, 压抑 はげ	沮丧, 压抑	抑郁症
混乱, 无序 はた	混乱, 无序	病症, 功能紊乱, 失调
穿衣, 梳妆, 调味品 はな	穿衣, 梳妆, 调味品	绷带, 敷料
水滴 はな	水滴	滴注法
蛋 たまご	蛋	卵 (细胞)
卓越, 显赫 はな	卓越, 显赫	隆起, 隆凸
侵蚀, 腐蚀 はた	侵蚀, 腐蚀	侵袭, 糜烂
榨出物, 文摘, 摘要 はな	榨出物, 文摘, 摘要	浸出物, 浸膏
合适, 安装 はな	合适, 安装	(病痛的) 阵发, 痉挛
外国的, 陌生的 はな	外国的, 陌生的	异质的
起源, 发生 はな	起源, 发生	微生物, 病 (原) 菌
口香糖, 树脂 はな	口香糖, 树脂	(牙) 龈
历史 はな	历史	病史, 病历
主人, 节目主持人 はな	主人, 节目主持人	宿主, 基质, 受移植者
幽默 はな	幽默	体液
免除的, 不受影响的 はな	免除的, 不受影响的	免疫的, 免疫者
指示, 象征 はな	指示, 象征	指征, 适应证
不足, 不充分 はな	不足, 不充分	功能不全, 闭锁不全
干涉, 干预 はな	干涉, 干预	介入 (手术) 疗法
灌溉 はな	灌溉	冲洗 (伤口) 法
编织, 联合 はな	编织, 联合	接合折骨
体力劳动 はな	体力劳动	分娩, 生产
损害 はな	损害	损伤, 疾病
群众, 团体 はな	群众, 团体	肿块, 肿瘤
嘀咕, 咕哝 はな	嘀咕, 咕哝	心脏杂音
运转, 操作 はな	运转, 操作	手术
耐心的 はな	耐心的	病人

词汇	普通英语词汇汉语意义	特定医学英语词汇汉语含义
阶段性的, 周期的	阶段的, 周期的	间歇的, 间发性的
大门, 入口	大门, 入口	门静脉的, 肝门的
第一级的, 首要的, 主要的	第一级的, 首要的, 主要的	原发的, 原生的
果肉, 纸浆	果肉, 纸浆	骨髓, 髓质
急躁的, 性急的	急躁的, 性急的	皮疹
弥补, 补救, 纠正	弥补, 补救, 纠正	治疗, 疗法
居民	居民	住院医师
第二的, 次要的	第二的, 次要的	继发的, 辅助的
标记, 符号, 招牌	标记, 符号, 招牌	体征, 病症
(敲) 打, (一) 击	(敲) 打, (一) 击	中风, 心搏动, 脉搏 (跳动)
同情的, 怜悯的	同情的, 怜悯的	交感神经的
树干	树干	躯干, 大血管, 神经主干
柔软的	柔软的	压痛
类型, 打字	类型, 打字	(血) 型, 测定血型
版本, 译文, 改写本	版本, 译文, 改写本	胎位倒转术, 子宫 (前、后、侧) 倾
保卫	保卫	病房, (使) 入病房
高喊, 呐喊	高喊, 呐喊	哮喘, 哮喘, 喘息

上述例子只是很少的一部分。在当代医学英语的表达中, 大约 1/3 左右的普通英语词汇含有特定的医学含义。可以肯定, 随着医学科学的不断发展, 更多的普通英语词汇会通过释义的转化加入医学英语术语的行列。

(二) 英语化的拉丁语或希腊语词汇

一部分的化学元素英语名称与拉丁语相同, 如:

铝	铝
银	银
钡	钡
钙	钙
镁	镁

部分化学元素的英语名称和绝大部分抗生素的英语名称为去拉丁语词尾 “-ine” 或 “-ase” 即可, 如:

酸	酸
阿司匹林	阿司匹林
氢	氢
氧	氧
青霉素	青霉素
维生素	维生素

词尾略经转换成英语化的生物碱、氧化物、氢氧化物、酸根等词汇, 如:

阿托品
 醋酸盐
 肾上腺素
 溴化物
 氯化氢
 碘化物
 磷酸盐

阿托品
 醋酸盐
 肾上腺素
 溴化物
 氯化氢
 碘化物
 磷酸盐

源, 全盘英语化的专用术语, 如:

细菌	结肠
心	腹泻
灌肠法	出血
恶心	药理学
片剂	病毒

在现代医学英语中, 许多拉丁词和希腊词均已英语化, 读者无需对每个术语都追根溯源, 只需略知其语源特点即可。

(三) 含有拉丁源、希腊源词素的合成词汇

含有拉丁源、希腊源词素的合成词汇占医学英语术语的大部分, 如果掌握了它们的构词规则和词素含义, 就能非常容易地对这些看上去复杂难理解的单词进行释义, 如:

支气管	肺	炎症	支气管肺炎	
(主)	(主)	(谓)		
支气管	放射	造影术	支气管 载线造影术	
(主)	(主)	(谓)		
胃	十二指肠	镜检查	胃十二指肠镜检查	
(主)	(主)	(谓)		
肝	胆	管	小肠	吻合术
(主)	(主)	(主)	(主)	(谓)
耳	鼻	喉	专家	耳鼻喉专家
(主)	(主)	(主)	(谓)	

如上所列, 当对这些术语进行分解释义的时候, 用“从后向前”及“主谓关系”的分析方法, 即, 在术语中后缀或复合后缀相当于此术语的谓语部分, 前面的词根部分相当于主语部分, 如在术语“支气管肺炎”中, “肺炎”相当于谓语“发炎”, 而“支气管”相当于主语“肝脏”, 有时主语部分不止一个, 可以多主语并列, 字母“爆”为连接元音, 是各词素的成分的构词结合点, 该书将用大量篇幅对此类术语进行分科详细解释和练习。

四、医学英语术语的构词规则

医学英语术语虽量大繁杂, 但它们的构词方法相当有规律, 容易掌握。从构词成分到

合成形式均有规则可查，一般来说，大多数医学词汇都由下列部分组成，即：词根（或词干）、前缀、后缀及连接元音。

（一）医学英语术语的四大基本构词成分

词根（**词根**）：词根具有该术语的基本意义，是该医学术语的核心，它和别的词根、前缀和后缀组合，能产生许多新的医学术语单词。如：胃意为“胃的”，胃意为“胃镜检查”，胃意为“胃炎”，胃意为肠胃炎，胃意为“胃小肠结肠吻合术”。在上述术语中，只要知道了词根“胃”意为“胃”，即“胃”，就可以结合前后缀通过联想来推测其合成术语的含义。因此，掌握词根有利于大量单词的记忆。

医学英语术语词根有两大起源：拉丁语和希腊语，特别是指人体部位和器官的词根都有两种不同词根，构成不同拼写的术语，但表达相同的含义，如：眼和眼均表示眼睛；肺和肺均表示肺；肾和肾均表示肾；鼻和鼻均表示鼻，在每对词根中，前者源于拉丁语而后者源于希腊语。略举例如下：

人体部位或器官	拉丁词根及例词	希腊词根及例词
胃	胃-胃-胃	胃-胃-胃
（腹）	（腹腔穿刺术）	（腹腔镜）
脑	脑-脑-脑	脑-脑-脑
（脑）	（脑膜炎）	（积水性脑突出）
胸	胸-胸-胸	胸-胸-胸
（胸）	（胸痛）	（胸围计）
头	头-头-头	头-头-头
（头）	（头足的）	（头鼻的）
颈	颈-颈-颈	颈-颈-颈
（颈）	（颈背的）	（颈痛）

显然，此类词例举不胜举。拉丁语和希腊语这两大古代语言为医学英语术语提供了大量可灵活应用并含义确切的词根，这样就出现了相同含义、不同拼写的词根与各种前后缀结合构成大量的含义相同或不同的医学英语术语，这就是在某些医学英语表达的时候产生的“一词三式”现象，即既可用普通英语词汇表达，也可用拉丁或希腊词源构成的词汇表达，这就是为什么在查阅英汉医学词典时会发现一种医学含义的多种术语表达方式，这是语言的多源同义现象。查阅词典者可根据文献上下文的不同需要选择相关的表达方式。

前缀（**前缀**）：前缀位于词根之前，能赋予词根新的含义，如“胃”（上腹部的）中的“胃”意为“上”，“胃”（视网膜下的）中的“胃”意为“下”。前缀将在第二章中做详述。

后缀（**后缀**）：后缀位于词根之后，也能赋予词根新的含义，如：胃（胃炎）中的“胃”（炎症）。后缀还能赋予术语单词不同的词性，如：胃（胃的）中的“胃”为形容词后缀，胃（支气管的）中的“胃”也为形容词后缀；胃（贫血）中“胃”为名词后缀，胃（肝切除术）中“胃”为名词后缀：后缀还可以被分为简单后缀和复合后

